



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2 Facultatea	Facultatea de Litere
1.3 Departamentul	Limbi și Literaturi Romane
1.4 Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5 Ciclu de studii	Nivel licență
1.6 Programul de studii/ Calificarea	Limbă și literatură portugheză A / Licențiat în filologie

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	LLB3121 Limba portugheză 3 (Sintaxa propoziției) (în limba portugheză)							
2.2 Titularul activităților de curs	Lect. dr. Veronica Manole							
2.3 Titularul activităților de seminar	Lect. dr. Veronica Manole							
Titularul activităților de curs practic	Lect. dr. Veronica Manole							
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	3	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei	Conținut	DS
							Obligativitate	Obligatoriu

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	6	din care: 3.2 curs	3	3.3 seminar/cp	3
3.4 Total ore din planul de învățământ	84	din care: 3.5 curs	42	3.6 seminar/cp	42
Distribuția fondului de timp					Ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					40
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					40
Pregătire seminarii/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					10
Examinări					2
Alte activități.....					
3.7 Total ore studiu individual	112				
3.8 Total ore pe semestru	196				
3.9 Numărul de credite	8				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de competențe	•

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	Sală de curs
5.2 de desfășurare a seminarului	Sală de seminar; prezența la seminar – 75%
de desfășurare a cursului practic	Sală de curs practic; prezența la curs practic – 75%

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p>C1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii portugheze (A) în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii portugheze (A).</p> <p>C2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii</p> <p>C3 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel B2; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>C4 Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii portugheze, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>C5 Redactarea a diferite tipuri de texte, la nivel minim B2 și traduceri de dificultate medie, folosind mijloacele auxiliare.</p> <p>C6 Producerea de texte scrise și orale la nivel B2 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes.</p>
-------------------------	---



Competențe transversale	CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.
-------------------------	--

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Acest curs are ca obiectiv asimilarea de către studenți a unui important element din structura limbii, fără de care un proces de comunicare coerent și eficient nu este posibil, sintaxa propoziției. Cursul oferă o prezentare sistematică și coerentă a principalelor probleme legate de relațiile gramaticale la nivelul propoziției: sintagma nominală, sintagma verbală, sintagma adverbială, sintagma prepozițională.
7.2 Obiectivele specifice	<p>1. Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - noțiunile specifice sunt riguros definite și clar explicate - se urmărește cunoașterea globală a problematicei sintaxei la nivel de propoziție - se va evidenția importanța lingvisticii comparative și contrastive în descrierea fenomenelor studiate <p>2. Explicare și interpretare (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - consolidarea algoritmilor de elaborare a unor prezentări orale pe baza fișelor de lucru, a studiului individual în bibliotecă și cu consultarea unor surse corecte și moderne de informare existente pe Internet. <p>3. Instrumental-aplicative (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - utilizarea tehnicilor și instrumentelor de lucru adecvate: istorii ale Portugaliei, Braziliei și Africii, cursuri de cultură și civilizație portugheză, enciclopedii, dicționare, CD-DVD, Internet etc. - consolidarea deprinderilor de documentare: cărți, fișe de lucru, Internet, CD/DV <p>4. Atitudinale (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> - dezvoltarea cunoștințelor privind cultura și civilizația Portugaliei și a spațiului lusofon - dezvoltarea gândirii critice și a interesului pentru domeniu

8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs 1. Introducere în sintaxă.	Prelegere	
Curs 2. Relații gramaticale și scheme relaționale.	Prelegere	
Curs 3. Categoriile sintactice. Tipuri de structură internă.	Prelegere	
Curs 4. Propoziția: constituenți.	Prelegere	
Curs 5. Structura internă a sintagmei nominale I: nucleu, determinanți, modificatori; poziție, acord.	Prelegere	
Curs 6. Structura internă a sintagmei nominale II: nucleu, determinanți, modificatori; poziție, acord.	Prelegere	
Curs 7. Structura internă a sintagmei verbale I: nucleu, auxiliare, complemente, acord.	Prelegere	
Curs 8. Structura internă a sintagmei verbale II: nucleu, auxiliare, complemente, acord.	Prelegere	
Curs 9. Structura internă a sintagmei adjectivale I.	Prelegere	



Curs 10. Structura internă a sintagmei adjectivale II.	Prelegere	
Curs 11. Structura internă a sintagmei prepoziționale I.	Prelegere	
Curs 12. Structura internă a sintagmei prepoziționale II.	Prelegere	
Curs 13. Structura internă a sintagmei adverbiale I.	Prelegere	
Curs 14. Structura internă a sintagmei adverbiale II.	Prelegere	

Bibliografie

Cunha, Celso; Cintra, Lindley, *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, 13^a edição, Lisboa, Sá da Costa, 1997.
Eliseu, André, *Sintaxe do português*, Lisboa, Caminho, 2008.
Mateus, Maria Helena Mira *et al.*, *Gramática da Língua Portuguesa*, 5^a edição (revista e aumentada), Lisboa, Caminho, 2003, pp. 275-432.
Paiva Raposo, Eduardo Buzaglo *et al.*, *Gramática do português*, 2 vols, Lisboa, Fundação Caloust Gulbenkian, 2013
Vilela, Mário, *Gramática da Língua Portuguesa*, 2^a ed., Coimbra, Almedina, 1999.

8.2 Seminar		Observații
Seminar 1. Relații gramaticale și scheme relaționale. Categorii sintactice. Propoziția: constituenți.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 2. Structura internă a sintagmei nominale.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 3. Structura internă a sintagmei verbale.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 4. Structura internă a sintagmei adjectivale.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 5. Structura internă a sintagmei prepoziționale.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia	
Seminar 6. Structura internă a sintagmei adverbiale.	Explicația, dialogul, munca individuală și corectarea acesteia, participarea activă	
Seminar 7. Evaluare – probă scrisă		

Bibliografie

Cunha, Celso; Cintra, Lindley, *Nova Gramática do Português Contemporâneo*, 13^a edição, Lisboa, Sá da Costa, 1997.
Eliseu, André, *Sintaxe do português*, Lisboa, Caminho, 2008.
Mateus, Maria Helena Mira *et al.*, *Gramática da Língua Portuguesa*, 5^a edição (revista e aumentada), Lisboa, Caminho, 2003, pp. 275-432.
Raposo, Eduardo, Buzaglo Paiva *et al* (eds) *Gramática do Português*, 2 vols, Lisboa, Fundação Calouste Gulbenkian.
Vilela, Mário, *Gramática da Língua Portuguesa*, 2^a ed., Coimbra, Almedina, 1999.

Curs practic – Înțelegere, producție și interacțiune orale	Metode de predare	Observații
Curs practic I – Cenzura în trecut și în prezent (Portugalia, România, China)	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic II – Bărbați și femei: stereotipuri, știință, profesii	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic III – Provocări ale noului mileniu.	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic IV – Supersiții: origini, explicații.	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic V – Violența în societate: cauze, soluții.	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic VI – Sprijin pentru probleme personale.	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic VII – Multi/Interculturalitate: migrație, familii mixte, învățarea unei limbi străine	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic VIII – Pană de curent în Lisabona: probleme în viața de zi cu zi și soluții	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic IX – Tehnologie și automatizare în secolul XXI.	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	



Curs practic X – Pe piața muncii: interviu de angajare	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic XI – În lumea Internetului: probleme, amenințări digitale.	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic XII – Fotografia: emoții, călătorii	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic XIII – Și dacă...? În lumea ipotezelor	Expunere, explicație, conversație, exerciții gramatical-lexicale	
Curs practic XIV – Evaluare		

Bibliografie

AAVV, *Dicionário da Língua Portuguesa Contemporânea* (2 volumes), Lisboa, Academia das Ciências de Lisboa, 2001.
Cunha, Celso; Lindley, Cintra, *Nova gramática do português contemporâneo*, Lisboa, Edições João Sá da Costa, 2002.
Delgado, Martins Maria Raquel, *Ouvir Falar: Introdução à fonética do português*, Editorial Caminho, 1998.
Figueiredo, Olívia; Figueiredo, Eunice, *Dicionário Prático para o estudo do português: Da língua aos discursos*, Porto, Edições Asa, 2003.
Figueiredo, Olívia; Figueiredo, Eunice, *Prontuário atual da língua portuguesa: Guia alfabético*, Porto, Edições Asa, 2005.
Malcata, Hermínia, Renato Borges de Sousa, *Hoje em Dia...*, Lisboa, Lidel, 2016.
Martins, Ana Sousa, *Contos com nível. B2*, Lisboa, Lidel, 2017.
Serôdio, Cristina, et al., *Nova gramática didática de português*, Carnaxide, Santillana Constância, 2011.
Sousa, Renato Borges de (dir.), *A Actualidade em Português*, Lisboa, Lidel, 2004.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunităților epistemice, asociaților profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu SC Best Trad SRL, SC Sistemic Trad SRL, Emerson SRL, SC Cartea Ardeleana SRL, SC Genpact Romania SRL.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului - cunoașterea bibliografiei	Examen scris-2 ore; note de la 1 la 10	50%
10.5 Seminar	- cunoașterea și înțelegerea noțiunilor explicate la curs și consolidate la seminar - abilitatea de aplicare în exerciții a noțiunilor studiate la curs - rezolvarea corectă a exercițiilor din cadrul seminariilor și a verificării finale Barem: fiecare subiect este notat de la 1 la 10 pentru greșeli de ortografie se scad 0,05 pentru greșeli gramaticale și de lexic se scad 0,10 frauda la examen se pedepsește cu nota 1	Verificare-probă scrisă (2 ore; note de la 1 la 10), în ultima oră de seminar; studenții vor primi spre rezolvare exclusiv exerciții practice	25%
Curs practic	- Capacitatea de a se exprima oral în limba-țintă, prin producere și interacțiune, pentru a realiza un schimb de	Probă orală finală (Proba orală finală va consta în activități de producere și interacțiune orale pe baza	25%



	informații, a influența interlocutorul, a exprima poziții și atitudini, a exprima dorințe și emoții și a coordona comunicarea. - Activitatea susținută și adecvată la ore va permite adăugarea unui punct la nota finală (firește, dacă aceasta nu este deja 10). - Frauda de orice fel, în oricare din cele două lucrări, va fi notată cu 1.	tematicilor lucrate în timpul semestrului).	
10.6 Standard minim de performanță			
Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat. Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului. Minim nota 5 la curs, seminar și curs practic pentru a putea calcula media finală. În cazul în care una dintre componentele mediei este nepromovată, în sesiunea de restanțe studentul se prezintă la examinare doar la partea respectivă, celelalte componente fiind recunoscute.			
Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:			
Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).			

Data completării 23/03/2022	Semnătura titularului de curs 	Semnătura titularului de seminar 	Semnătura titularului de curs Practic
Data avizării în departament 26.03.2022	Semnătura directorului de departament 		
Data avizării la Decanat	Semnătura Prodecanului responsabil	Ștampila facultății	